

MANTRA

LINDQUIST · HOSOKAWA

SØRENSEN · NORDERVAL

ESPEN AALBERG gamelan

TRONDHEIM SINFONIETTA

KAI GRINDE MYRANN

HOSOKAWA, TOSHIO (b. 1955)

- 1 DRAWING for eight players (2004) *(Schott)* 12'33

SØRENSEN, BENT (b. 1958)

- 2 MINNELIEDER – ZWEITES MINNEWATER
for chamber ensemble (1994) *(Wilhelm Hansen)* 12'35

LINDQUIST, ELLEN (b. 1970)

- 3 MANTRA
Concerto for gamelan and sinfonietta (2016) *(Potenza Music)* 24'42

NORDERVAL, KRISTIN (b. 1957)

- 4 CHAPEL MEDITATION
for voice and plucked piano (2001) *(Manuscript)* 3'53

TT: 54'59

TRONDHEIM SINFONIETTA

KAI GRINDE MYRANN *conductor*

ESPEN AALBERG *gamelan*

KRISTIN NORDERVAL *soprano*

ELSE BØ *piano*

TRONDHEIM SINFONIETTA

TRINE KNUTSEN *flute* (tracks 1–3)

PHILIP RIORDAN *oboe and cor anglais* (1–3)

RIK DE GEYTER *clarinet* (1–3)

SARAH WARNER VIK *bassoon* (2, 3)

PETER HATFIELD *horn* (2, 3)

BRYNJAR W. KOLBERGRUD *trumpet* (2, 3)

OLE JØRGEN MELHUS *trombone* (2, 3)

RUTH POTTER *harp* (3)

ELSE BØ *piano* (1, 2, 4)

ESPEN AALBERG *percussion* (1–3)

SVEINUNG LILLEBJERKA *violin 1* (1–3)

MATHIEU ROUSSEL *violin 2* (2, 3)

BERGMUND WAAL SKASLIEN *viola* (1–3)

MARIANNE BAUDOUIN LIE *cello* (1–3)

ROBERT GYURJÁN *double bass* (2, 3)



TOSHIO HOSOKAWA



ELLEN LINDQUIST



KRISTIN NORDERVAL



BENT SØRENSEN



Founded in 1998, the Trondheim Sinfonietta celebrates its twentieth anniversary with this new disc of music from the last 25 years, works from the three decades encompassing the Sinfonietta's existence. All four works seem to be haunted by a deeper past. From Denmark, Bent Sørensen's *Minnelieder* (1994) is twice filtered from an original work inspired by a book about the 14th century, while Toshio Hosokawa's *Drawing*, from a decade later, was inspired by the very start of life. Kristin Norderval's *Chapel Meditation* was originally an improvisation from 2001, but looks back to music from centuries earlier, while Ellen Lindquist's *Mantra* – a concerto for gamelan and sinfonietta and the most recent work, from 2016 – also mines a musical tradition steeped in history, that of the indigenous Indonesian orchestra that for over 100 years has had an influence on western composers – Debussy, Britten, Colin McPhee, Steve Reich *et al.*

Japanese composer **Toshio Hosokawa** was born in Hiroshima in October 1955. He studied piano and composition in Tokyo and then in Berlin and Freiburg and now spends his time both in Japan, in Nagano, and Germany, in Mainz. It was to a commission from the Internationales Musikinstitut Darmstadt in 2004 that Hosokawa composed *Drawing* for eight players (flute, oboe, clarinet, percussion, piano, violin, viola and cello). It was premièred on 20th August 2004 by ensemble recherche, Freiburg.

Hosokawa writes about *Drawing*: 'I dreamed that I was still in my mother's womb. At first there was complete peace – the union with the maternal body. Then, the noises made by her heart began to resound harshly and I felt the pressure of a process commencing: birth. To be born: here is something difficult, something that can as well lead to life as to death! In this very real dream, I felt a host of primitive feelings: anguish, pressure, fear, desire and, finally, the joy of being born. I wanted to express them musically, by "drawing" the broad outlines, whence the title.'

The eerie quiet of the strings (*pppp*) is gently punctuated by Japanese wind

chimes as the instrumental sonorities build gradually. With the introduction of the vibraphone, the solo string lines become more frenetic, dragging the other instruments with them, a repeated piano semiquaver triplet punctuating the texture. Solo winds take the upper hand with a shared rising theme building to a scratchy, scurrying climax, which dies away for held solo wind notes (clarinet playing into the inside of the piano). Another scurrying climax is reached before the final retreat into silence, over slow tremolos indicated by just a long wavy line in Hosokawa's score.

Three years Hosokawa's junior, Danish composer **Bent Sørensen** celebrated his 60th birthday in 2018 (18th July). When Norwegian composer Arne Nordheim heard Sørensen's music he remarked: 'It reminds me of something I've never heard.' He studied under such Danish luminaries as Per Nørgård and Ib Nørholm and has gone on to win numerous prizes, including the Nordic Council Music Prize in 1996 for the violin concerto *Sterbende Gärten*, the Wilhelm Hansen Composer Prize (1999) and the Wilhelm Hansen Prize of Honour (2014). Also in 2014 he was appointed chairman of the Danish Composers' Society. In 2016 Bent Sørensen was featured composer in the Trondheim Chamber Music Festival, where the Trondheim Sinfonietta performed *Minnelieder* with the composer present.

Minnelieder – Zweites Minnewater (Courtly love songs – Second Love Lake) was composed in 1994, commissioned by the Caput Ensemble, Iceland with support from NOMUS (the Nordic Music Committee). Scored for fourteen players – single wind, horn, trumpet, trombone, percussion, piano, two violins, viola, cello and bass (although with flute, oboe, clarinet and trumpet doubling on bass flute, cor anglais, bass and E flat clarinet and piccolo trumpet respectively) – it reworked Sørensen's *Minnewater* from 1988, for fifteen instruments and commissioned by Danish Radio for Ensemble Modern. Further back (albeit just two years) was a sextet *Les Tuchins* for the unusual combination of pairs of cellos, trombones and electric guitars in-

spired by a quote a quote about 14th-century dispossessed peasants and vagabond poor from Barbara Tuchman's *A Distant Mirror*. *Minnewater's* first few pages are nearly identical to *Les Tutchins*, before the newer work's subtitle – *Thousands of Canons* – comes into its own, the various entries toppling over each other as if waves. When he returned to the idea in 1994, as Sørensen explained about *Minnelieder*, 'the form and harmony have been more or less retained, but in the new orchestration new melodies have been elicited from the mumbling surf and bustling cascades.'

From what sounds like primordial gloom, rhythms and instrumental timbres gradually grow and recede until a faster pulse seems to take precedence – first marked *Maniaco con delicatezza*, later *Maniaco e nervosa* – with repeated cymbal clashes urging on the instrumental chattering. Suddenly the chattering becomes sparser (piano, muted trumpet), but builds again until calm is restored in a section marked *Sereno*. Out of this develops a more playful chattering bringing the work to a long close, a bell sounding to quieten the other instruments which subside gently into silence.

American-Dutch composer **Ellen Lindquist** finds inspiration in the discovery of unique sound-worlds and revels in collaboration, whether dance, theatre, poetry, performance art or, particularly, devised music theatre, such as *drömseminarium*, based on the poetry of Nobel laureate Tomas Tranströmer, which was developed, through improvisation, with fourteen musician/actors between 2007 and 2011. Lindquist received her BA in composition from Middlebury College, Vermont, and both her MA and PhD in composition from New York's Stony Brook University, where she has also taught. Lindquist has also taught at Sweden's Gotland School of Music Composition, and since 2013 has been associate professor at Trondheim's NTNU Institute of Music. She is a member of the Norwegian Society of Composers and has recently received a four-year grant from Arts Council Norway (*Kultur-*

rådet). She lives with her family on the Fosen peninsula, near Trondheim, and has a deep respect for and love of the natural world that is reflected in her work.

One of her latest works, *Mantra* has a title that in itself indicates its eastern inspiration, specifically the unique sound-world of Indonesia's gamelan orchestra, with its constituent parts of not only a series of distinctive chiming instruments (metallophones, xylophones, gongs etc.), but also bowed, plucked instruments and drums, which dates back to the Indonesian Majapahit Empire (1293–c. 1500). Anyone who has experienced a traditional all-night Indonesian shadow-puppet show, a *wayang kulit*, will testify to the mesmeric quality of the repetitive music.

Mantra (2016) was jointly commissioned by the performers on this world premiere recording, the percussionist and gamelan player Espen Aalberg and the Trondheim Sinfonietta, with support from Arts Council Norway. It was first performed at the Trondheim Open festival on 11th November 2016. Having made particular study of the overtone sequences of the Indonesian instruments, Lindquist has retuned the Sinfonietta's instruments to chime (forgive the pun) with those of the gamelan. Over an extended soundscape and at an almost-exclusively slow tempo, *Mantra* subtly revels in ever-changing intonation, conjuring almost a fourth dimension that seems to stretch back in time.

Lindquist explains: 'In traditional Indonesian gamelan music, it was believed that the soul of the entire gamelan resided in the *gong ageng*, the lowest (and usually largest) of the hanging gongs, which was said to be used to summon the gods. More complex messages could be sent with the gamelan's other hanging gongs. *Mantra* was inspired by this concept, and the piece was built using spectral analysis of the six large hanging gongs in the instrument collection. The soloist in *Mantra* plays many different gamelan instruments, and some material for the piece was developed in an improvisation-based process.

'The word *mantra* comes originally from Sanskrit; a simple idea (a word, sound

or phrase) repeated over and over, used to enter a meditative state, the very repetition aiding concentration. In *Mantra* this concept exists fractally on several different overlapping layers of time, manifesting as everything from a single event, to a short phrase, to the solo gong melody stretched over the length of the piece.’

Lindquist’s score looks deceptively standard: single winds – although unusually it is the low wind instruments (cor anglais, bass clarinet and double bassoon) that join the flute – with horn, trumpet, trombone, harp and strings, in addition to the gamelan player. Despite the visual cornucopia of actual instruments, the gamelan is notated often on a single staff, occasionally two, with a written indication as to which instrument – *gangs*, Balinese *reyong*, Javanese *reyong*, *siter*, *gong ageng* etc. – while the ensemble’s instrumental parts are suffused with pitch instructions to match the gamelan.

As indicated by the devotional title, this is a 25-minute reverential hymn full of subtle teeming detail and delicate instrumental partnerships, set off by the harp and gamelan, out of which develops an important recurring quaver motif, beginning and ending with a dotted quaver, as if the repeated mantra of the title. The meditation is glacially slow, but more important is the opening instruction: ‘Still, expectant,’ as if the message is that we need to give ourselves the occasional elongated time span to think calmly. The interaction between eastern and western instruments, both unusual and also timeless, encourages us to do just that: to breathe deeply and lose ourselves in an other-worldly soundscape to assuage the travails of the modern world.

Moving forward in time (from 800-year-old Indonesian instruments) and back westwards, the disc ends with **Kristin Norderval**’s *Chapel Meditation*, which she describes as ‘a piece of spontaneous composition, created and recorded originally at the Bowdoin College Chapel in Brunswick, Maine, in August 2001, in between recording sessions of the music of Josquin. I was singing with the Renaissance vocal ensemble Pomerium at that time. The acoustics in the Chapel were astound-

ingly beautiful and I felt compelled to take advantage of the space and record several improvisations there. This piece, for voice and piano, came from intensive listening to the ring of the harmonics in the strings as I plucked them, and to the ways they resonated further with my voice. The influence of the early music we had been recording is salient.’ The music – plucked piano strings underpinning the chromatic rise and fall of the voice which seems to sound across centuries – ‘speaks’ beautifully for itself.

© *Nick Breckenfield 2018*

The **Trondheim Sinfonietta** (TSi) is a chamber ensemble which specializes in contemporary music. TSi was founded in 1998 by professional musicians from the Trondheim Symphony Orchestra and Norway’s Air Force Band, and its mission is to perform music of the 20th and 21st centuries. Led in large part by the musicians themselves, TSi works with established composers, promotes new composers and creates programmes which give something new and different to both ensemble and listener. Adopting a collaborative approach, it commissions and premières new works, working with such composers as Steve Reich, Kaija Saariaho, Rolf Wallin, Sofia Gubaidulina and Bent Sørensen. Previous recordings include Norwegian Spellemannprisen nominations and winners. The Trondheim Sinfonietta is supported by Arts Council Norway, the City of Trondheim and Trøndelag County.
<http://trondheimsinfonietta.no/>

Norwegian conductor **Kai Grinde Myrann** holds a BA in composition from the Norwegian Academy of Music and Berlin’s Hochschule für Musik Hanns Eisler and an MA (2013) in conducting from the Norwegian Academy of Music. After his Master’s Degree he was immediately appointed as assistant conductor with both

the Stavanger Symphony and Bergen Philharmonic Orchestras. In 2015 he received a scholarship in conducting at Tromsø's Arctic University. Myrann co-founded the much sought-after nine-strong new music ensemble Aksiom in 2010, of which he is artistic director. He is also conductor of Ensemble Temporum, an ensemble founded in 2016 specializing in classic contemporary masterpieces. His commitment to contemporary music saw him, from 2011 to 2014, as chairman of the Norwegian section of *Ung Nordisk Musikk* (UNM), an organization devoted to young Nordic composers. As such, Myrann was in charge of the 2013 UNM festival, which was held in Oslo and featured 35 composers.

<http://www.kaimyrann.no>

Composer and singer **Kristin Norderval** specializes in composing and devising new works for voice and interactive technology, crossing disciplines. She has collaborated with Chants Libres (Montreal), Den Anden Opera (Copenhagen), Jill Sigman/thinkdance and New York's Parthenia viol consort. Her first full-length opera, *The Trials of Patricia Isasa*, was premiered at Montreal's Monument National Theater in 2016, winning Quebec's OPUS prize for best production in Montreal and best contemporary music. Norderval has performed with the Oslo Sinfonietta, Philip Glass Ensemble, Nederlands Dans Theater and San Francisco Symphony and she appears on numerous recordings for various labels. In 2012, Norderval was included in *New Yorker's* music critic Alex Ross's list of 'Ten Notable Classical Music Recordings'.

<http://kristinnorderval.org/>

Percussionist **Espen Aalberg** is equally happy in jazz or classical music. In the former, he is part of the Norwegian jazz-quartet The Core, as well as (with Jonas Kullhammar and Torbjörn Zetterberg) the Scandinavian trio Basement Sessions.

In all, Aalberg has toured to 20 countries and released 12 CDs, mostly of his own music. Aalberg has also been the Trondheim Sinfonietta's percussionist since 2003, as well as freelancing with the Trondheim Symphony Orchestra. For *den kulturelle skolesekken* (Norway's public school concert system), Aalberg has composed and developed shows such as *JUNK*, with percussionist Lars Sitter, and *iSpill*, with the Alpaca Ensemble. Since 2016 Aalberg has been a research fellow of Norway's Artistic Research Programme, specifically working on a project called *Gamelan as Inspiration*. Aiming to integrate Indonesian gamelan instruments and compositional techniques into western-oriented ensembles, Ellen Lindquist's commission *Mantra* is part of Aalberg's project.



ESPEN AALBERG

Photo: © Tonje Elisabeth Berg

Die 1998 gegründete Trondheim Sinfonietta feiert ihr 20-jähriges Bestehen mit dieser neuen Einspielung mit Musik der letzten 25 Jahre – Werke aus den drei Jahrzehnten, die die Existenz der Sinfonietta umfassen. Alle vier Werke scheinen eng mit einer fernen Vergangenheit verwoben. Die *Minnelieder* (1994) des Dänen Bent Sørensen sind gleich zweifach ausgefiltert (aus einem früheren eigenen Werk, das seinerseits von einem Buch über das 14. Jahrhundert inspiriert wurde), während Toshio Hosokawa sich für das ein Jahrzehnt später entstandene *Drawing* vom Anfang des Lebens anregen ließ. Kristin Nordervals *Chapel Meditation* war zunächst eine Improvisation aus dem Jahr 2001, blickt aber auf Musik aus früheren Jahrhunderten zurück, während Ellen Lindquists *Mantra* – ein Konzert für Gamelan und Sinfonietta und, 2016 entstanden, das jüngste Werk dieser Einspielung – sich ebenfalls einer geschichtsträchtigen Musiktradition zuwendet: der des indigenen indonesischen Orchesters, das seit über 100 Jahren Komponisten des Westens wie Debussy, Britten, Colin McPhee, Steve Reich u.a. beeinflusst hat.

Der japanische Komponist **Toshio Hosokawa** wurde im Oktober 1955 in Hiroshima geboren. Er studierte Klavier und Komposition zunächst in Tokio, dann in Berlin und Freiburg und lebt nun in Nagano und in Mainz. Im Auftrag des Internationalen Musikinstituts Darmstadt komponierte Hosokawa 2004 *Drawing (Zeichnung)* für acht Musiker (Flöte, Oboe, Klarinette, Schlagzeug, Klavier, Violine, Viola und Violoncello). Das Werk wurde am 20. August 2004 vom ensemble recherche uraufgeführt.

„Ich träumte“, so der Komponist über sein Werk, „dass ich noch im Mutterleib war. Zuerst war alles völlig friedlich: Einheit mit dem Körper der Mutter. Dann klangen die Geräusche ihres Herzens allmählich härter, und ich spürte die Anspannung, die den Beginn eines Vorgangs ankündigte: Geburt. Geboren werden – eine heikle Sache, etwas, das sowohl Leben als auch Tod bedeuten kann! In diesem sehr realen Traum verspürte ich etliche Urgefühle: Schmerz, Bedrängnis, Angst,

Verlangen und, schließlich, die Freude, geboren zu werden. Ich wollte sie auf musikalische Weise ausdrücken, indem ich ihre Hauptzüge ‚zeichnete‘ – daher der Titel.“

Die unheimliche Ruhe der Streicher (*pppp*) wird sanft von japanischen Windspielen interpunktiert, während sich die instrumentalen Klänge allmählich aufbauen. Mit dem Einsatz des Vibraphons werden die die Linien der Solostreicher frenetischer und ziehen die anderen Instrumente mit sich, wobei eine wiederholte Sechzehnteltriole im Klavier die Textur akzentuiert. Solobläser setzen sich mit einem gemeinsamen, aufsteigenden Thema durch, das sich zu einem eilig vorbeihuschenden Höhepunkt aufbaut, um dann Liegetönen der Solobläser (die Klarinette spielt ins Innere des Klaviers) zu weichen. Es erklingt ein weiterer hastiger Höhepunkt, bis schlussendlich über langsamen Tremoli (die in Hosokawas Partitur nur durch eine lange Wellenlinie angedeutet werden) alles in die Stille eingeht.

Der dänische Komponist **Bent Sørensen**, drei Jahre jünger als Hosokawa, feierte 2018 (18. Juli) seinen 60. Geburtstag. Als der norwegische Komponist Arne Nordheim die Musik von Sørensen hörte, sagte er: „Das erinnert mich an etwas, was ich noch nie gehört habe.“ Er studierte bei dänischen Granden wie Per Nørgård und Ib Nørholm und hat zahlreiche Preise gewonnen, darunter 2016 den Musikpreis des Nordischen Rates für das Violinkonzert *Sterbende Gärten*, den Wilhelm Hansen Komponistenpreis (1999) und den Wilhelm Hansen Ehrenpreis (2014). Ebenfalls 2014 wurde er zum Vorsitzenden des Dänischen Komponistenverbandes ernannt. 2016 widmete das Kammermusikfestival Trondheim Bent Sørensen einen thematischen Schwerpunkt; in Anwesenheit des Komponisten brachte die Trondheim Sinfonietta *Minnelieder* zur Aufführung.

Minnelieder – Zweites Minnewater entstand 1994 im Auftrag des Caput Ensemble (Island) dank einer Förderung durch den Nordischen Musikrat NOMUS. Das für vierzehn Spieler instrumentierte Werk – solistische Holzbläser, Horn, Trom-

pete, Posaune, Schlagzeug, Klavier, zwei Violinen, Viola, Violoncello und Kontrabass (wenngleich Flöte, Oboe, Klarinette und Trompete auch Bassflöte, Englischhorn, Kontrabass und Es-Klarinette bzw. Piccolo-Trompete spielen) – ist eine Neubearbeitung von Sørensens *Minnewater (See der Liebe)* für fünfzehn Instrumente aus dem Jahr 1988, das der Dänische Rundfunk für das Ensemble Modern in Auftrag gegeben hatte. Noch früher (wenn auch nur zwei Jahre) entstand das Sextett *Les Tuchins* für die ungewöhnliche Kombination von zwei Celli, zwei Posaunen und zwei E-Gitarren, das seine Anregung einer Textstelle über enteignete Bauern und arme Vagabunden des 14. Jahrhunderts aus Barbara Tuchmans *Der ferne Spiegel* verdankt. Die ersten Seiten von *Minnewater* sind nahezu identisch mit *Les Tuchins*, bis der Untertitel des neueren Werks – *Tausenderlei Kanons* – sich geltend macht und die zahllosen Einsätze wie Wellen übereinstürzen. Als er im Jahr 1994 diese Idee in *Minnelieder* wieder aufgriff, wurden, so Sorensen, „Form und Harmonik mehr oder weniger beibehalten, während die neue Instrumentation den murmelnden Wellen und quirligen Kaskaden neue Melodien entlockte“.

Aus einer Art urtümlichem Dunkel erwachsen und verklingen Rhythmen und instrumentale Klangfarben, bis ein schnellerer Puls – anfangs *Maniaco con delicatezza*, dann *Maniaco e nervosa* – Oberhand zu gewinnen scheint und wiederholte Beckenschläge das Geplapper der Instrumente antreiben. Dieses lichtet sich plötzlich (Klavier, gedämpfte Trompete), verdichtet sich aber erneut, bis ein *Sereno* überschriebener Abschnitt wieder Ruhe herstellt. Daraus entwickelt sich ein neckischeres Plaudern, über dem das Werk zu einem ausgedehnten Schluss findet; der Klang einer Glocke beschwichtigt die anderen Instrumente, die schließlich sanft in Stille versinken.

Die amerikanisch-niederländische Komponistin **Ellen Lindquist** findet ihre Inspiration in der Entdeckung einzigartiger Klangwelten und schätzt interdisziplinäre Projekte, sei es mit Tanz, Theater, Dichtung, Performancekunst oder, vor

allem, im kollaborativen Musiktheater; zu letzteren Arbeiten zählt das 2007 bis 2011 mit vierzehn Musikern/Schauspielern durch Improvisation entwickelte *Dröm-seminarium* auf Gedichte des Nobelpreisträgers Tomas Tranströmer. Lindquist erhielt ihren BA in Komposition am Middlebury College/Vermont und ihren MA als PhD in Komposition an der Stony Brook University in New York, wo sie auch unterrichtet hat. Lindquist lehrt außerdem an der Kompositionsschule Gotland in Schweden und ist seit 2013 außerordentliche Professorin am Musikinstitut der Technisch-Naturwissenschaftlichen Universität in Trondheim. Sie ist Mitglied des Norwegischen Komponistenverbandes und wurde kürzlich mit einem vierjährigen Stipendium des Norwegischen Kulturrates ausgezeichnet. Sie lebt mit ihrer Familie auf der Halbinsel Fosen bei Trondheim und hegt eine tiefe Achtung vor und eine große Liebe zur Natur, was sich in ihrem Schaffen widerspiegelt.

Eines ihrer jüngsten Werke, *Mantra*, weist bereits mit seinem Titel auf die östliche Inspirationsquelle: die einzigartige Klangwelt des indonesischen Gamelanorchesters, zu dem nicht nur eine Reihe charakteristischer Perkussionsinstrumente gehört (Metallophone, Xylophone, Gongs etc.), sondern auch Streich- und Zupfinstrumente sowie Trommeln, die auf das indonesische Majapahit-Reich (1293–um 1500) zurückgehen. Wer je das traditionelle, ganze Nächte währende Schattenspiel (*wayang kulit*) miterlebt hat, wird die hypnotische Qualität der repetitiven Musik bezeugen.

Mantra (2016) wurde mit Unterstützung des Norwegischen Kulturrates von den Interpreten dieser Welterbesteinpielung – dem Schlagzeuger und Gamelanspieler Espen Aalberg und der Trondheim Sinfonietta – in Auftrag gegeben; die Uraufführung fand am 11. November 2016 im Rahmen des Trondheim Open-Festivals statt. Nach genauer Untersuchung der Obertonreihen der indonesischen Instrumente lässt Lindquist die Instrumente der Sinfonietta so umstimmen, dass sie denen des Gamelanorchesters entsprechen. Über einer ausgedehnten Klanglandschaft und in

nahezu durchgängig langsamem Tempo schwelgt *Mantra* subtil in unablässig wechselnder Intonation und beschwört damit fast eine vierte Dimension herauf, die in die Vergangenheit reicht.

„In der traditionellen indonesischen Gamelanmusik“, erklärt Lindquist, „glaubte man, die Seele des gesamten Gamelan fände sich im *gong ageng*, dem tiefsten (und meist größten) der hängenden Gongs, den man dazu verwendete, die Götter zu beschwören. Komplexere Botschaften konnten mit den anderen hängenden Gongs des Gamelan übermittelt werden. *Mantra* ist von dieser Idee inspiriert und wurde mittels Spektralanalyse der sechs großen hängenden Gongs der Instrumentensammlung konzipiert. Der Solist spielt viele verschiedene Gamelaninstrumente; das Material für *Mantra* wurde zum Teil auf improvisatorischer Grundlage entwickelt.“

Das Wort *Mantra* kommt ursprünglich aus dem Sanskrit; eine einfache Idee (ein Wort, ein Klang oder eine Phrase), die unablässig wiederholt wird, um einen meditativen Zustand zu erreichen, wobei allein schon die Wiederholung die Konzentration fördert. In *Mantra* begegnet dieser Gedanke fraktal auf mehreren sich überlappenden Zeitebenen, und er manifestiert sich in mehrerlei Gestalt – von einem einzigen Ereignis über eine kurze Phrase bis hin zur Solo-Gong-Melodie, die sich über die gesamte Länge des Stückes erstreckt.“

Lindquists Partitur sieht trügerisch „normal“ aus: Einfach besetzte Holzbläser – wenngleich es ungewöhnlicherweise die tiefen Instrumente sind (Englischhorn, Bassklarinete und Kontrafagott), die sich der Flöte zugesellen – sowie Horn, Trompete, Posaune, Harfe und Streicher, dazu der Gamelanspieler. Trotz der optischen Opulenz seines Instrumentariums ist das Gamelan oft auf einem einzigen Notensystem notiert (gelegentlich auch auf zweien) und eine Notiz zeigt an, welches Instrument jeweils zum Einsatz kommt – *bangsa*, baliensisches *reyong*, javanisches *reyong*, *siter*, *gong ageng* etc. –, während die Ensembleparts mit

Tonhöhenangaben übersät sind, die die Angleichung an die Gamelaninstrumente zum Ziel haben.

Wie der Titel bereits andeutet, handelt es sich um eine ehrerbietige Hymne von 25 Minuten Dauer, voll subtiler Details und delikater instrumentaler Partnerschaften. Am Anfang stehen Harfe und Gamelan, die ein wichtiges wiederkehrendes Achtelmotiv auf den Weg bringen, das mit einer punktierten Achtel beginnt und endet, als sei dies das wiederholte Mantra. Die Meditation findet im Zeitlupentempo statt, wichtiger aber ist die Anweisung zu Beginn: „Ruhig, erwartungsvoll“ – als wollte man uns bedeuten, dass wir uns ab und zu etwas Zeit gönnen müssen, um in Ruhe nachzudenken. Das so ungewöhnliche wie zeitlose Zusammenspiel von östlichen und westlichen Instrumenten ermutigt uns, genau dies zu tun: tief durchzuatmen und uns in einer jenseitigen Klanglandschaft zu verlieren, um die Mühsal der modernen Welt zu lindern.

Wir schreiten voran (von 800 Jahre alten indonesischen Instrumenten aus gerechnet) und kehren zurück in den Westen: Die CD endet mit **Kristin Nordervals Chapel Meditation**, die sie als eine „spontane Komposition“ beschreibt, „geschaffen und aufgenommen im August 2001 zwischen Aufnahmen der Musik Josquins in der Bowdoin College Chapel in Brunswick/Maine. Damals sang ich mit dem Renaissance-Vokalensemble Pomerium. Die Akustik in der Kapelle war von einzigartiger Schönheit und so musste ich den Raum einfach nutzen und einige Improvisationen aufnehmen. Dieses Stück für Gesang und Klavier entstand, als ich dem Obertonklang von mir gezupfter Saiten aufmerksam nachspürte – und auch der Art und Weise, wie sie mit meiner Stimme resonierten. Der Einfluss der Alten Musik, die wir aufgenommen hatten, ist offenkundig.“ Die Musik – gezupfte Klaviersaiten unterstreichen den chromatischen Auf- und Abstieg der Stimme, deren Klang Jahrhunderte zu überbrücken scheint – „spricht“ auf wunderbare Weise für sich selbst.

© **Nick Breckenfield 2018**

Die **Trondheim Sinfonietta** (TSi) ist ein auf zeitgenössische Musik spezialisiertes Kammerensemble. 1998 von professionellen Musikern des Trondheim Symphony Orchestra und des Norwegischen Luftwaffenmusikkorps gegründet, hat TSi sich die Aufführung von Musik des 20. und 21. Jahrhunderts zur Aufgabe gemacht. Meistenteils von den Musikern selbst geleitet, arbeitet TSi mit etablierten Komponisten zusammen, fördert neue Komponisten und kreiert Programme, die sowohl dem Ensemble als auch dem Hörer etwas Neues und Anderes bieten. In enger Zusammenarbeit mit den Komponisten gibt TSi neue Werke in Auftrag und bringt sie zur Uraufführung, u.a. solche von Steve Reich, Sofia Gubaidulina und Bent Sørensen. Seine Einspielungen wurden mehrfach mit dem norwegischen Spellemannprisen ausgezeichnet oder für ihn nominiert. Die Trondheim Sinfonietta wird vom Norwegischen Kulturrat, der Stadt Trondheim und der Provinz Trøndelag unterstützt.

<http://trondheimsinfonietta.no/>

Der norwegische Dirigent **Kai Grinde Myrann** hat seinen BA in Komposition von der Norwegischen Musikakademie und der Hochschule für Musik Hanns Eisler in Berlin und den MA in Dirigieren von der Norwegischen Musikakademie (2013) erhalten. Gleich nach seinem Master-Abschluss wurde er vom Stavanger Symphony Orchestra und vom Bergen Philharmonic Orchestra zum Assistenzdirigenten ernannt. Im Jahr 2015 erhielt er ein Dirigierstipendium für die Arctic University in Tromsø. Myrann war Mitbegründer des vielgefragten neunköpfigen Ensembles Axiom, dessen Künstlerischer Leiter er ist. Außerdem ist er Dirigent des Ensemble Temporum, das 2016 gegründet wurde und sich auf klassische zeitgenössische Meisterwerke spezialisiert hat. Von 2011 bis 2014 war er Vorsitzender der norwegischen Sektion von Ung Nordisk Musikk (UNM). In dieser Funktion verantwortete Myrann das UNM-Festival 2013 in Oslo mit 35 Komponisten.

<http://www.kaimyrann.no>

Die Komponistin und Sängerin **Kristin Norderval** ist spezialisiert auf die Komposition und Entwicklung neuer Werke für Stimme und interaktive Techniken, die sich über verschiedene Disziplinen erstrecken. Sie hat mit Chants Libres (Montreal), Den Anden Opera (Kopenhagen), Jill Sigman/Thinkdance und dem Gambenconsort Parthenia aus New York zusammengearbeitet. Ihre erste abendfüllende Oper *The Trials of Patricia Isasa* wurde 2016 am Monument National Theater in Montreal uraufgeführt und gewann den OPUS-Preis der Stadt Quebec als beste Produktion in Montreal sowie als beste zeitgenössische Komposition. Norderval ist mit der Oslo Sinfonietta, dem Philip Glass Ensemble, dem Nederlands Dans Theater und dem San Francisco Symphony Orchestra aufgetreten und hat an zahlreichen Aufnahmen für verschiedene Labels mitgewirkt. Unter den „Zehn beachtenswerten klassischen Musikaufnahmen“ des Jahres 2012, die Alex Ross, der Musikkritiker des *New Yorker*, auswählte, war auch Kristin Norderval vertreten.
<http://kristinnorderval.org/>

Der Perkussionist **Espen Aalberg** ist im Jazz ebenso zu Hause wie in der Klassik. Er ist Mitglied des norwegischen Jazzquartetts The Core sowie (mit Jonas Kullhammar und Torbjörn Zetterberg) des skandinavischen Trios Basement Sessions. Insgesamt hat Aalberg Konzerte in 20 Ländern gegeben und 12 CDs – zumeist mit eigener Musik – veröffentlicht. Seit 2003 ist Aalberg außerdem Schlagwerker der Trondheim Sinfonietta und freischaffend mit dem Trondheim Symphony Orchestra tätig. Für *den kulturelle skolesekken* (das norwegische Konzertprogramm für Schulen) hat Aalberg Projekte wie *JUNK* (mit dem Perkussionisten Lars Sitter) und *iSpill* (mit dem Alpaca Ensemble) komponiert und entwickelt. Seit 2016 ist Aalberg wissenschaftlicher Mitarbeiter des norwegischen Künstlerischen Forschungsprogramms und arbeitet insbesondere an einem Projekt mit dem Titel *Gamelan as Inspiration*. Mit seiner Absicht, indonesische Gamelaninstrumente und -kompo-

sitionstechniken in westliche Ensembles zu integrieren, ist Ellen Lindquists Auftragswerk *Mantra* Teil von Aalbergs Projekt.



KAI GRINDE MYRANN

Photo: © Gunnar Grinde

Fondée en 1998, la Sinfonietta de Trondheim célèbre son 20^e anniversaire avec ce nouveau disque de musique des 25 dernières années, œuvres des trois décennies couvrant l'existence de la Sinfonietta. Les quatre œuvres semblent hantées par un passé éloigné. Du Danemark, *Minnelieder* (1994) de Bent Sørensen a été filtré deux fois à partir d'une œuvre originale inspirée par un livre sur le 14^e siècle tandis que *Drawing* de Toshio Hosokawa, d'une décennie plus tard, est inspiré par le tout début de la vie. *Chapel Meditation* de Kristin Norderval était à l'origine une improvisation de 2001 mais se tourne vers la musique de plusieurs siècles plus tôt tandis que *Mantra* d'Ellen Lindquist – un concerto pour gamelan et sinfonietta et l'œuvre la plus récente, de 2016 – exploite également une tradition musicale ancrée dans l'histoire, celle de l'orchestre indigène indonésien qui, pendant plus de cent ans, a exercé une influence sur des compositeurs occidentaux – Debussy, Britten, Colin McPhee, Steve Reich *et al.*

Le compositeur japonais **Toshio Hosokawa** est né à Hiroshima en octobre 1955. Il a étudié le piano et la composition à Tokyo et ensuite à Berlin et Freiburg et il fait maintenant la navette entre le Japon, à Nagano, et l'Allemagne, à Mainz. C'est pour une commande de l'Internationales Musikinstitut Darmstadt en 2004 que Hosokawa a composé *Drawing* pour huit instruments (flûte, hautbois, clarinette, percussion, piano, violon, alto et violoncelle). La création a eu lieu le 20 août 2004 par ensemble recherche, Freiburg.

Hosokawa écrit au sujet de *Drawing* : « J'ai rêvé que j'étais encore dans le ventre de ma mère. Au début régnait une paix absolue – c'était l'unité avec le corps maternel. Ensuite, les bruits de son cœur ont commencé à résonner avec dureté et j'ai senti la pression d'un processus en train de se faire : la naissance. Naître : voilà bien quelque chose de difficile, une histoire qui peut tout aussi bien aboutir à la vie qu'à la mort ! Dans ce rêve bien réel, j'ai ressenti une foule de sentiments primitifs : l'angoisse, la pression, la peur, le désir et, enfin, la joie de naître. J'ai voulu les ex-

primer musicalement, en « dessiner » les grandes lignes, d'où le titre. »

Le calme étrange des cordes (*pppp*) est délicatement ponctué par un carillon éolien japonais au fur et à mesure que les sonorités instrumentales se construisent. À l'entrée du vibraphone, les lignes des cordes solos deviennent plus frénétiques, entraînant les autres instruments avec elles, un triolet répété de croches marquant la texture. Les vents solos prennent le dessus avec un thème ascendant commun aboutissant à un sommet rêche et précipité qui s'éteint sous les notes tenues de la clarinette solo (tournée vers l'intérieur du piano). Un autre sommet est atteint en hâte avant le retrait final en silence, sur des trémolos lents indiqués seulement par une longue ligne ondulée dans la partition de Hosokawa.

De trois ans le cadet de Hosokawa, le compositeur danois **Bent Sørensen** célèbre son 60^e anniversaire de naissance en 2018 (le 18 juillet). Quand le compositeur norvégien Arne Nordheim entendit la musique de Sørensen, il fit remarquer : « Elle me rappelle quelque chose que je n'ai jamais entendu. » Il a étudié avec des lumières danoises comme Per Nørgård et Ib Nørholm et il a gagné de nombreux prix dont le Prix de Musique du Conseil nordique en 1996 pour le concerto pour violon *Sterbende Gärten*, le Wilhelm Hansen Composer Prize (1999) et le Wilhelm Hansen Prize of Honour (2014). Aussi en 2014, il fut nommé président de la Société des Compositeurs Danois. En 2016, Bent Sørensen fut compositeur en vedette au Festival de musique de chambre de Trondheim où la Sinfonietta de Trondheim joua *Minnelieder* en présence du compositeur.

Minnelieder – Zweites Minnewater (*Chansons d'amour courtois – Deuxième lac d'amour*) date de 1994, une commande de l'Ensemble Caput, Islande, avec l'aide de NOMUS (le Comité de Musique nordique). L'instrumentation requiert quatorze musiciens – vents à l'unité, cor, trompette, trombone, percussion, piano, deux violons, alto, violoncelle et contrebasse (quoique avec redoublement de la flûte, du hautbois, de la clarinette et de la trompette sur la flûte basse, le cor anglais,

la clarinette basse et en mi bémol, et la trompette piccolo) – un remaniement de *Minnewater* de 1988 de Sørensen pour quinze instruments, une commande de la Radio Danoise pour l'Ensemble Modern. Encore plus en arrière (mais seulement de deux ans), c'était un sextuor, *Les Tuchins*, pour la combinaison originale de paires de violoncelles, trombones et guitares électriques inspiré par une citation sur les paysans expropriés et pauvre vagabond d'*A Distant Mirror* de Barbara Tuchman. Les premières pages de *Minnewater* sont presque identiques à *Les Tuchins*, avant que le plus nouveau sous-titre de l'œuvre – *Thousands of Canons* – ne lui soit très justement donné, les diverses entrées tombant les unes sur les autres à la manière de vagues. Quand il retourna à l'idée en 1994, comme Sørensen expliqua au sujet de *Minnelieder*, «la forme et l'harmonie ont été plus ou moins gardées mais, dans la nouvelle orchestration, de nouvelles mélodies ont été obtenues à partir du marmonnement du ressac et de l'animation des cascades.»

À partir de ce qui sonne comme une obscurité primordiale, des rythmes et des timbres instrumentaux s'élèvent graduellement et descendent jusqu'à ce qu'un rythme plus rapide semble prendre préséance – marqué d'abord *Maniaco con delicatezza*, puis *Maniaco e nervosa* – avec des éclats de cymbales répétés exhortant le bavardage instrumental. Ce dernier devient soudainement clairsemé (piano, trompette avec sourdine) mais il redémarre jusqu'à ce que le calme soit restauré dans une section marquée *Sereno*. Un autre bavardage enjoué se développe, amenant l'œuvre à une fin allongée, une cloche sonnante pour calmer les autres instruments qui passent doucement au silence.

La compositrice américaine-hollandaise **Ellen Lindquist** trouve inspiration dans la découverte des mondes sonores et divertissements uniques en collaboration avec soit la danse, le théâtre, l'art ou, particulièrement, le théâtre musical de collaboration, tel *drömseminarium* sur la poésie du prix Nobel Tomas Tranströmer qui s'est développé, grâce à l'improvisation, avec 14 musiciens/acteurs entre 2007 et 2011.

Lindquist a reçu un baccalauréat ès arts en composition à l'University Stony Brook de New York où elle a également enseigné. Elle a aussi enseigné à l'École de composition musicale à Gotland en Suède et, depuis 2013, elle est professeur associé de musique à l'Institut NTNU à Trondheim en Norvège. Elle est membre de la Société des compositeurs de la Norvège et a récemment reçu une bourse de quatre ans du Conseil des Arts de la Norvège (*Kulturrådet*). Elle vit avec sa famille sur la péninsule de Fosen près de Trondheim et elle cultive un profond respect et amour du monde naturel, ce qui se reflète dans son travail.

Le titre de l'une de ses plus récentes œuvres, *Mantra*, dénote en lui-même son inspiration orientale, surtout le monde sonore unique de l'orchestre gamelan indonésien avec ses parties constituantes d'instruments carillonnants distinctifs (métallophones, xylophones, gongs, etc.), mais aussi à archet, pincés et des tambours, remontant à l'empire indonésien Majapahit (1293–c. 1500). Quiconque a fait l'expérience de toute une nuit indonésienne traditionnelle d'un spectacle de marionnettes d'ombre, une *wayang kulit*, témoignera de la qualité hypnotique de la musique répétitive.

Mantra (2016) est une commande des interprètes de ce premier disque en création mondiale, le percussionniste et joueur de gamelan Espen Aalberg et la Sinfonietta de Trondheim, avec l'aide du Conseil des Arts de la Norvège. La création a eu lieu au festival Trondheim Open le 11 novembre 2016. Ayant fait une étude particulière des séries d'harmoniques des instruments indonésiens, Lindquist a réaccordé les instruments de la Sinfonietta pour qu'ils s'harmonisent avec ceux du gamelan. Sur un vaste paysage sonore et à un tempo presque exclusivement lent, *Mantra* se délecte subtilement d'une intonation toujours changeante, évoquant presque une quatrième dimension qui semble remonter dans le temps.

Lindquist explique : « Dans la musique indonésienne traditionnelle de gamelan, on croyait que l'âme du gamelan en entier se trouvait dans le *gong ageng*, le plus

bas (et habituellement le plus gros) des gongs suspendus, qu'on disait être utilisés pour convoquer les dieux. Des messages plus complexes pouvaient être envoyés par les autres gongs suspendus du gamelan. *Mantra* s'inspire de ce concept et la pièce est bâtie sur l'analyse spectrale de six grands gongs suspendus dans la collection d'instruments. Le soliste dans *Mantra* joue de plusieurs instruments différents de gamelan et du matériel pour la pièce a été développé dans un processus basé sur l'improvisation.

«Le mot *mantra* provient originellement du sanskrit ; une simple idée (un mot, un son ou une phrase) répétée encore et encore, utilisée pour entrer dans un état méditatif, cette répétition aidant à la concentration. Dans *Mantra*, ce concept existe fractalement sur plusieurs couches différentes superposées, manifestant le tout en partant d'un événement unique, à une courte phrase, à la mélodie du gong solo étendue sur la longueur de la pièce.»

La partition de Lindquist semble trompeusement conforme à la norme : vents à l'unité – quoique pour une fois ce sont les basses des vents (cor anglais, clarinette basse et contrebasson) qui se joignent à la flûte – avec cor, trompette, trombone, harpe et cordes, en plus du joueur de gamelan. Outre la corne d'abondance visuelle des instruments actuels, le gamelan est noté souvent sur une seule portée, deux à l'occasion, avec une indication écrite de l'instrument demandé – *gangsá*, *reyong* balinais, *reyong* javanais, *siter*, *gong ageng* etc. – tandis que les parties instrumentales de l'ensemble sont remplies d'instructions de hauteur de son pour s'appareiller au gamelan.

Comme indiqué par le titre dévotionnel, cet hymne révérenciel de 25 minutes fourmille de détails subtils et de délicates associations instrumentales déclenchées par la harpe et le gamelan, desquels se développe un important motif récurrent de croches, commençant et se terminant par une croche pointée, assez semblable au mantra répété du titre. La méditation est glacialement lente mais l'instruction du

début est plus importante : « Immobile, en attente », comme si le message est que nous avons besoin de nous donner le temps nécessaire pour penser calmement. L'interaction entre les instruments orientaux et occidentaux, à la fois inusitée et intemporelle, nous encourage à ne faire que cela : respirer profondément et nous perdre dans un paysage sonore d'un autre monde pour soulager les difficultés du monde moderne.

Avançant dans le temps (les instruments indonésiens sont vieux de 800 ans) et retournant à l'Ouest, le disque se termine avec Chapel Meditation de **Kristin Norderval**, qu'elle décrit comme « une pièce de composition spontanée, créée et enregistrée originellement à Bowdoin College Chapel à Brunswick, Maine, en août 2001, entre des sessions d'enregistrement de la musique de Josquin. Je chantais avec l'ensemble vocal de la Renaissance Pomerium à l'époque. L'acoustique dans la chapelle était étonnamment belle et je me sentis obligée de profiter de l'espace et d'y enregistrer plusieurs improvisations. Pour voix et piano, cette pièce provient d'une écoute intensive du cercle des harmoniques aux cordes quand je les pinçais et aux manières dont elles résonnaient encore avec ma voix. L'influence de la musique ancienne que nous enregistrions est saillante. » La musique – des cordes de piano pincées supportant l'ascension et la descente chromatiques de la voix qui semble traverser les siècles – « parle » magnifiquement pour elle-même.

© *Nick Breckenfield 2018*

La **Sinfonietta de Trondheim** (TSi) est un ensemble de chambre spécialisé en musique contemporaine et fondée en 1998 par des musiciens professionnels de l'Orchestre symphonique de Trondheim et le groupe musical des Forces Armées de la Norvège. La mission de TSi est de jouer de la musique des 20^e et 21^e siècles. Prise en charge par les musiciens eux-mêmes, TSi travaille avec des compositeurs

établis, favorise de nouveaux compositeurs et crée des programmes qui apportent quelque chose de nouveau et de différent à l'ensemble et à l'auditeur. Adoptant une approche collaborative, elle commande et crée de nouvelles œuvres, travaillant avec Steve Reich, Kaija Saariaho, Rolf Wallin, Sofia Gubaidulina et Bent Sørensen entre autres compositeurs. Mis en nomination pour le Spellemannpris norvégien, des enregistrements précédents ont gagné ce prix. La Sinfonietta de Trondheim bénéficie de l'aide du Conseil des Arts de la Norvège, de la ville de Trondheim et du comté de Trøndelag.

<http://trondheimsinfonietta.no/>

Le chef d'orchestre norvégien **Kai Grinde Myrann** détient un baccalauréat en composition de l'Académie Norvégienne de musique et de la Hochschule für Musik Hanns Eisler de Berlin ainsi qu'une maîtrise (2013) en direction de l'Académie Norvégienne de musique. Après sa maîtrise, il fut immédiatement nommé chef assistant à l'Orchestre symphonique de Stavanger et à l'Orchestre philharmonique de Bergen. En 2015, il reçut une bourse en direction de l'Université Arctique de Tromsø. En 2010, Myrann est co-fondateur de l'ensemble de musique nouvelle très demandé Aksiom, fort de 9 membres, dont il est directeur artistique. Il dirige aussi l'Ensemble Temporum fondé en 2016 et spécialisé en chefs-d'œuvre classiques contemporains. Son engagement en musique contemporaine le vit, de 2011 à 2014, comme président de la section norvégienne de Ung Nordisk Musikk (UNM), une organisation consacrée aux jeunes compositeurs nordiques. Comme tel, Myrann fut en charge du festival de l'UNM en 2013, tenu à Oslo et présentant 35 compositeurs.

<http://www.kaimyrann.no>

La compositrice et chanteuse **Kristin Norderval** se spécialise en composition et conception de nouvelles œuvres pour voix et technologie interactive, dépassant le

cadre d'une seule discipline. Elle a collaboré avec Chants Libres (Montréal), Den Anden Opera (Copenhague), Jill Sigman/Thinkdance et le consort de violes Parthenia de New York. Son premier opéra complet, *The Trials of Patricia Isasa*, été créé au Théâtre du Monument national à Montréal en 2016, gagnant le prix OPUS du Québec pour meilleure production à Montréal et meilleure musique contemporaine. Norderval s'est produite avec la Sinfonietta d'Oslo, l'Ensemble Philip Glass, Nederlands Dans Theater et l'Orchestre symphonique de San Francisco, en plus de paraître sur de nombreux disques sur diverses étiquettes. En 2012, Norderval fut nommée sur la liste des « Ten Notable Classical Music Recordings » du critique musical Alex Ross du magazine *New Yorker*.

<http://kristinnorderval.org/>

Le percussionniste **Espen Aalberg** est tout aussi à l'aise en jazz qu'en musique classique. Il fait partie du quatuor de jazz norvégien The Core, ainsi que du trio scandinave Basement Sessions (avec Jonas Kullhammar et Torbjörn Zetterberg). En tout, Aalberg a fait des tournées dans 20 pays et a sorti 12 CDs, la plupart de sa propre musique. Il est aussi percussionniste à la Sinfonietta de Trondheim depuis 2003 et il est freelance avec l'Orchestre symphonique de Trondheim. Pour *den kulturelle skolesekken* (système de concerts aux écoles publiques de la Norvège), Aalberg a composé et développé des spectacles dont *JUNK* avec le percussionniste Lars Sitter, et *iSpill* avec l'Ensemble Alpaca. Depuis 2016, Aalberg est boursier pour faire de la recherche dans le cadre du Programme de Recherche Artistique de la Norvège, travaillant principalement à un projet appelé *Gamelan comme inspiration*. La commande *Mantra* d'Ellen Lindquist, visant à intégrer des instruments du gamelan indonésien et des techniques de composition dans les ensembles d'orientation occidentale, fait partie du projet d'Aalberg.



AT THE RECORDING SESSIONS

Photo: © Ellen Lindquist

This album is made possible by the Norwegian Society of Composers, Fund for Performing Artists (Fond for utøvende kunstnere) and Kimen Kulturhus in Stjørdal, Norway.



INSTRUMENTARIUM:
Grand Piano: Steinway D



The music on BIS's Hybrid SACDs can be played back in Stereo (CD and SACD) as well as in 5.0 Surround sound (SACD).

Our surround sound recordings aim to reproduce the natural sound in a concert venue as faithfully as possible, using the newest technology. In order to do so, all channels are recorded using the full frequency range, with no separate bass channel added. If your sub-woofer is switched on, however, most systems will also automatically feed the bass signal coming from the other channels into it. In the case of systems with limited bass reproduction, this may be of benefit to your listening experience.

RECORDING DATA

Recording: December 2017 at Kimen kulturhus, Stjørdal, Norway
Producer: Jens Braun (Takes Music Production)
Sound engineer: Stephan Reh
Piano technician: Erling Arne Pedersen

Equipment: BIS's recording teams use microphones from Neumann and Schoeps, audio electronics from RME, Lake People and DirectOut, MADI optical cabling technology, monitoring equipment from B&W, STAX and Sennheiser, and Sequoia and Pyramix digital audio workstations.
Original format: 24 bit / 96 kHz

Post-production: Editing and mixing: Jens Braun

Executive producer: Robert Suff

BOOKLET AND GRAPHIC DESIGN

Cover text: © Nick Breckenfield 2018
Translations: Horst A. Scholz (German); Arlette Lemieux-Chené (French)
Front cover: © Robert Couse-Baker: 'time and time again', <https://lic.kr/p/21A2c9u> (CC BY 2.0)
Back cover photo of the Trondheim Sinfonietta: © Bruce Sampson
Photos of the composers: © Kaz Ishikawa (Toshio Hosokawa); © Elise Maalø Rexsen (Ellen Lindquist); © Kaia Means (Kristin Norderval); © Lars Skaaning (Bent Sørensen)

Typesetting, lay-out: Andrew Barnett (Compact Design)

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.
If we have no representation in your country, please contact:
BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden
Tel.: +46 8 544 102 30
info@bis.se www.bis.se

BIS-2340 © & © 2018, BIS Records AB, Åkersberga.



• TRONDHEIM
• SINFONETTA